Porównanie tłumaczeń Dzieje 8:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Filip zaś zszedłszy do miasta Samarii ogłaszał im Pomazańca
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Filip* zaś dotarł do miasta Samarii** *** i głosił im Chrystusa.[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Filip zaś zszedłszy do miasta Samarii ogłaszał im Pomazańca.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Filip zaś zszedłszy do miasta Samarii ogłaszał im Pomazańca

1) <x>510 6:5</x>; <x>510 21:8</x>

2) Samaria : w wersecie chodzi prawdopodobnie o główne miasto Samarii, odbudowane przez Heroda Wielkiego jako Sebaste na cześć Augusta. Wskazuje na to rodz. występujący przed nazwą. Gdyby rodzajnika nie było, mogłoby chodzić o Gittę, wg Justyna Męczennika rodzinne miasto Szymona Maga (<x>510 8:5</x>L.).

3) <x>510 1:8</x>; <x>510 8:14</x>; <x>510 9:31</x>